

**PROGRAMMA DI COOPERAZIONE TERRITORIALE INTERREG V A
ITALIA – AUSTRIA 2014 - 2020**

**PROGRAMM FÜR EUROPÄISCHE TERRITORIALE
ZUSAMMENARBEIT INTERREG V A ITALIEN-ÖSTERREICH**

EFFETTIVITA' DELLA COOPERAZIONE:

ONORI... MA TANTI ONERI

DIE EFFEKTIVITÄT DER ZUSAMMENARBEIT:

EHREN... ABER VIELE PFLICHTEN

Roberto Piccini

*controllo di I livello **Kontrolle erster Ebene***

*Regione Friuli Venezia Giulia **Region Friaul Julisch Venetien***

Rivarotta Di Pasiano di Pordenone, 23 ottobre 2018



la cooperazione transfrontaliera

Die grenzübergreifende Zusammenarbeit

Cooperazione fra regioni limitrofe per promuovere lo sviluppo regionale integrato fra regioni confinanti aventi frontiere marittime e terrestri in due o più Stati membri :

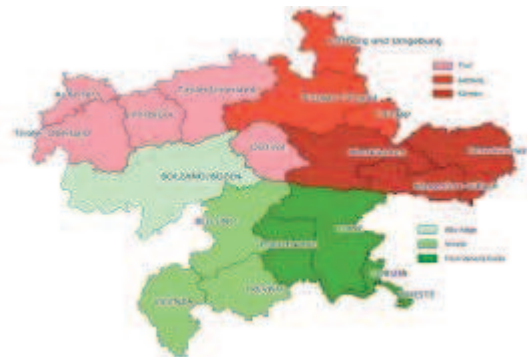
Grenzübergreifende Zusammenarbeit angrenzender Regionen zur Förderung der integrierten Regionalentwicklung von Regionen mit gemeinsamen Land- und Seegrenzen in zwei oder mehreren Mitgliedstaaten

L OBIETTIVO PRIMO E' COOPERARE INTERNAZIONALMENTE

per ■ Sviluppo tra regioni limitrofe e ■ Integrazione

Hauptziel ist die Zusammenarbeit auf internationaler Ebene für

■ die Entwicklung der Grenzregionen und ■ die Integration



Cooperazione transfrontaliera

Grenzübergreifende Zusammenarbeit

ONORI e OPPORTUNITA'

EHREN UND CHANCEN



■ Scambi esperienze Erfahrungsaustausch

■ Know how Know-how

■ Lavoro congiunto Gemeinsame Arbeit

■ Riconoscimenti Anerkennungen

■ Risorse € Finanzielle Mittel

■ Viaggi e scoperte Reisen und Entdeckungen

■ Ambiente multiculturale Multikulturelles Umfeld

■ ...



Cooperazione transfrontaliera

Grenzübergreifende Zusammenarbeit

ONORI e OPPORTUNITA'

EHREN UND CHANCEN



- Opportunità di lavoro **Arbeitsgelegenheiten**
- Crescita professionale **Berufliche Weiterentwicklung**
 - Crescita economica **Wirtschaftswachstum**
 - Scambio culturale **Kultureller Austausch**
- Conoscenza dei vicini **Kenntnisse über unsere Nachbarn**
- Amicizie **Freundschaften**



EFFETTIVITA' - WIRKSAMKEIT

Attitudine a produrre l'effetto, concretezza, realtà.

Per avere effettiva cooperazione in un progetto ci vuole:

Für eine wirksame Kooperation braucht man:

- **Capacità gestionale di partnership** Partnerschaft Managementkapazitäten
- **Capacità gestionale di progetto complesso** Projekt Managementkapazitäten
- **Capacità organizzativa** Organizzatorische Kapazitäten
- **Capacità amministrativa** Verwaltungsfähigkeiten
- **Conoscenza delle norme di Programma** Kenntnis der Programmregeln
- **Conoscenza dei meccanismi di Programma** « der Programmmechanismen
- **Conoscenza dei tempi di Programma** « des Programmzeitplans
- **Conoscenza dei soggetti coinvolti e ruoli** « der beteiligten Akteure und ihrer Rollen

Tipici ostacoli per una «EFFETTIVA COOPERAZIONE»

Typische Hindernisse für eine “wirksame Zusammenarbeit”

- Incompatibilità istituzionali o legislative Institutionelle und gesetzliche Unvereinbarkeiten
- Difficoltà linguistiche Sprachliche Schwierigkeiten
- Partenariati molto ampi Weitreichende Partnerschaften
- Cambio/rotazione di persone tra i Partners
 Personenwechsel in der Partnerschaft
- Difficoltà a trovare i tempi per le attività congiunte
 Zeitmangel für gemeinsame Tätigkeiten
- Distanze: l' incontro di persona è ancora la migliore modalit
 Entfernung: Sind persönliche Treffen noch immer die beste
 Arbeitsweise ?



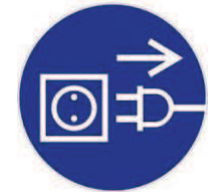
Complessità nella dimostrazione ex post della cooperazione

Komplexität bei dem nachträglichen Nachweis der Zusammenarbeit

molteplici obblighi e oneri per dimostrare l'effettività della cooperazione

Zahlreiche Verpflichtungen um die

Wirksamkeit der Kooperation zu beweisen



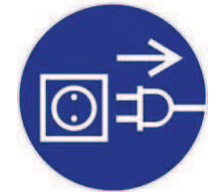
- **Mantenere evidenze di incontri (verbali riunioni e liste presenze)**
- **Aufbewahrung der Unterlagen der Treffen (Protokolle und Teilnehmerlisten)**
- **Mantenere evidenze di inviti**
- **Aufbewahrung der Einladungsunterlagen**
- **Rispettare gli indicatori del numero di incontri/riunioni/seminari/eventi congiunti**
- **Einhalten der Indikatoren über Anzahl der gemeinsamen Treffen/Workshops/Veranstaltungen**



molteplici obblighi e oneri per dimostrare l'effettività della cooperazione

Zahlreiche Verpflichtungen um die

Wirksamkeit der Kooperation zu beweisen



- Rispettare il bilinguismo dove è necessario veicolo per raggiungere i Partner e gli stakeholder o territori dei Partner

Zweisprachigkeit beibehalten wo sie den notwendigen Träger der Kontakte zu Partnern, Stakeholdern und Partnergebieten darstellt

- Adeguata Pubblicizzazione della cooperazione negli eventi

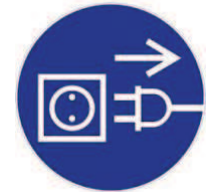
Entsprechende Bekanntmachung der Zusammenarbeit bei
Veranstaltungen



molteplici obblighi e oneri per dimostrare l'effettività della cooperazione

Zahlreiche Verpflichtungen um die

Wirksamkeit der Kooperation zu beweisen



- Il Logo INTERREG è da sé garanzia di cooperazione tra regioni – massimo utilizzo sui siti progetto, di ente, sugli output, sugli studi e ricerche, sulle pubblicazioni (anche quotidiani, giornali e riviste...)
- Das INTERREG-Logo ist an sich schon eine Garantie für die Kooperation zwischen den Regionen. Demnach muss es auf die Websites der Projekte und der Einrichtungen, auf Outputs, Studien, Analysen, Veröffentlichungen (auch Zeitungen, Zeitschriften ...) angebracht werden
- Condivisione di output di progetto
- Austausch der Projekt-outputs



effettività della cooperazione
Wirksamkeit der Zusammenarbeit



sostenibilità dopo fine progetto
Dauerhaftigkeit auch nach Projektende

- **Output duraturi** **dauerhafte Outputs**
- **Siti web attivi e mantenuti** **dauerhafte und aktualisierte Websites**
- **Reti informatiche attive** **dauerhafte und aktualisierte elektronische Netze**



Mantenimento dell'operatività del progetto
Aufrechterhaltung der Projekt Funktionsfähigkeit



Grazie per l'attenzione!

DANKE FÜR DIE AUFMERKSAMKEIT

**Ufficio Controlli I Livello Programmi Fondi Strutturali
della Regione Friuli Venezia Giulia
Kontrollstelle erster Ebene für Strukturfonds-Programme
der Region Friaul Julisch Venetien**

Direzione centrale Finanze e Patrimonio –
Area Finanziaria e delle Partecipazioni Societarie

Roberto Piccini

E-mail: controlli1livello@regione.fvg.it